

紐西蘭簽證文件清單

先整理、再翻譯、再遞交，減少重做與重付費。

yimin.co.nz

免費資格初評 · 媒合持牌顧問

紐西蘭簽證文件清單

申請紐西蘭簽證時，最容易花冤枉錢的地方，通常不是表格本身，而是文件版本不對、翻譯格式不合、或證明材料沒有對準簽證類別。這份清單幫你用實用順序整理身分、家庭、工作、學歷、健康、品格與翻譯認證文件；實際要求會因簽證類別與個人情況不同而變動，請以 INZ 最新說明或持牌移民顧問、移民律師意見為準。



先確認簽證類別與文件目的

開始收文件前，先確認你要申請的是哪一類紐西蘭簽證，例如訪客、學生、AEWV 認可雇主工作簽證、技術移民、綠名單相關路徑、配偶或家庭類、父母類、投資或創業類。不同類別看似都要護照、照片與證明文件，但重點完全不同：工作簽證重視雇主與職位，技術移民重視技能、學歷、工作經驗與英語，家庭類重視關係真實穩定，學生簽證則重視錄取、資金與學習計畫。

建議先把 INZ 清單、申請表、雇主或學校提供的文件要求放在同一個資料夾，再決定哪些文件需要翻譯或認證。不要一開始就把所有中文文件全部翻譯，因為有些文件可能不是必要版本，也可能需要補充更完整的證明。規則、門檻與表格會變動；凡涉及分數、薪資、資金、年齡、健康或品格標準，務必向 INZ 或持牌顧問確認當前規則。

- 先確定簽證類別
- 再列出必交與可能補交文件
- 最後才安排翻譯與認證

身分文件與基本個人資料

身分文件是所有申請的底層資料。護照資料頁、曾用名、出生資料、旅行紀錄與聯絡方式都要一致。若你的姓名在護照、出生證明、戶口、結婚證、學歷證明或工作證明中有不同寫法，應提前準備改名證明、聲明或能連接不同姓名的官方文件，避免 INZ 無法確認是同一人。

線上申請通常上傳掃描件，但 INZ 仍可能要求提供原件、認證副本或更清晰版本。掃描時請保留完整邊框，不要裁掉印章、頁碼、簽名或背面備註。若護照快到期，先確認是否需要更新後再遞交，因為簽證有效期與貼簽或電子簽證資料可能受護照影響；具體做法請向 INZ 或持牌顧問確認。

- 有效護照資料頁

- 近期證件照片
- 出生證明或戶籍類文件
- 曾用名或改名證明
- 過往簽證與出入境紀錄



家庭與關係證明

如果申請涉及配偶、伴侶、子女、父母或其他家庭成員，文件重點不只是證明親屬關係，還要證明關係符合該簽證類別的要求。配偶或伴侶類申請通常會看共同生活、財務安排、溝通紀錄、親友知情、共同責任等面向；父母或子女相關申請則常需要出生、收養、監護、婚姻狀態或家庭成員資料。

請避免只提交大量聊天截圖而缺少結構。更有效的做法是按時間排序，選擇能說明關係發展與共同生活的文件。若文件來自不同國家或地區，姓名、地址與日期格式可能不同，要提前檢查是否能互相對應。涉及擔保人資格、居住身分或收入要求時，相關門檻會變動，請確認 INZ 當前規則或諮詢持牌人士。

- 結婚證或伴侶關係證明
- 子女出生證明
- 共同住址證明
- 共同帳戶或共同付款紀錄
- 關係時間線摘要

工作、收入與雇主文件

工作類與技術類申請最怕的是證明文件只寫職稱，卻沒有說清實際職責。INZ 通常需要了解你的工作是否與申請職位、職業分類、技能水準或相關經驗相符。請準備雇主信、合約、薪資紀錄、稅務或社保紀錄、職責描述、升遷紀錄與離職證明等，並確保日期、公司名稱、職位名稱與工作時長一致。

如果你申請 AEWV，重點通常包括雇主是否合規、職位是否符合要求、薪資與工時是否達到當前規則。若走技術移民或綠名單相關路徑，則可能需要證明職業、學歷、註冊、經驗與薪資等條件。薪資中位數、分數、職業清單與門檻會經常調整，任何數字或判斷都應以 INZ 最新規則或持牌顧問意見為準。

- 雇主信與職責說明
- 勞動合約或聘書
- 薪資單與銀行入帳紀錄

- 稅務或社保資料
- 職業註冊或執照



學歷、專業資格與學習文件

學歷文件不只是畢業證。多數情況下，還應準備成績單、學位證、在讀或完成證明、課程大綱、授課語言證明、專業註冊資料，以及任何能證明課程層級與專業內容的材料。若你的資格需要由 NZQA 評估，或涉及紐西蘭職業註冊機構要求，請先確認要提交哪些原件、翻譯件與認證副本。

學生簽證申請人還應整理錄取通知、學費安排、資金來源、住宿與學習計畫。若你的長期目標是畢業後工作、轉工作簽證或未來居留，請不要只看能否入學，也要了解課程層級、學校資質、畢業後工作權利與後續移民路徑；這些規則會變動，請向 INZ、學校或持牌顧問確認最新要求。

- 畢業證與學位證
- 完整成績單
- 課程大綱或學時證明
- NZQA 或註冊機構要求
- 錄取通知與學費資料

健康、品格與資金證明

健康與品格文件常有有效期與指定流程要求，最好不要太早做，也不要拖到最後才預約。某些簽證需要體檢、胸部 X 光或指定醫師完成的 eMedical；某些申請人需要提供無犯罪紀錄或警方證明。是否需要、何時需要、哪些國家需要，取決於停留時間、過往居住地、簽證類別與個人情況，請以 INZ 最新指引為準。

資金證明要能說明錢從哪裡來、是否可自由使用，以及是否符合簽證目的。銀行存款、收入證明、擔保人資料、獎學金、學費收據、投資資金來源等，都可能被要求。不要只準備一張餘額截圖；更穩妥的是保留銀行抬頭、帳戶姓名、日期、交易紀錄與必要的來源說明。

- INZ 指定體檢或 X 光
- 無犯罪紀錄或警方證明
- 銀行流水與存款證明
- 收入或資金來源說明

- 擔保人身分與財務資料



翻譯、認證與避免重付費

所有非英文文件通常需要英文翻譯，但翻譯並不等於隨便找人把內容翻成英文。INZ 對翻譯者獨立性、翻譯完整性、簽章、聯絡資訊與格式可能有要求；自行翻譯或由家人朋友翻譯通常不適合。不同申請也可能需要認證副本、公證、律師或太平紳士認證，海外文件還可能有當地公證或使領館流程。

最省錢的順序是先確認文件是否真的需要提交，再確認要原件、掃描件、認證副本還是翻譯件，最後才送翻譯。翻譯前請把正反面、印章頁、附註頁與所有姓名日期檢查完整；翻譯後要核對姓名拼音、出生日期、文件編號與機構名稱。若之後發現原件版本錯誤，翻譯很可能要重做。Yimin 可協助你了解應該問哪些問題，並匹配持牌移民顧問或移民律師；Yimin 本身不是持牌顧問，不提供個案法律或移民建議。

- 先確認要不要交
- 再確認要哪種版本
- 翻譯前檢查正反面
- 翻譯後核對姓名日期
- 保留電子檔與收據





您的下一步

- 1 把文件分成身分、家庭、工作、學歷、健康品格、資金、翻譯認證資料夾，先放原件掃描，不急著翻譯。
- 2 用 INZ 最新清單逐項打勾，凡涉及門檻、有效期、薪資、分數或擔保資格，向 INZ 或持牌顧問確認。
- 3 如不確定文件是否足夠，可透過 Yimin 免費了解下一步，並按需要匹配 IAA 持牌移民顧問或移民律師。

整理得越早，申請路上越從容。

Yimin 是一家免費、獨立的資訊與媒合服務。我們並非持牌移民顧問，不提供個人化的移民或法律意見。本文內容均為一般性資訊，僅供初步參考——紐西蘭移民政策經常變動，請務必向紐西蘭移民局（INZ）或持牌移民顧問/律師核實當前規定及您的具體情況。